

VŠEOBECNÝ SÚD

Rozsudok Všeobecného súdu z 20. marca 2014 – *Faci/Komisia*

(Vec T-46/10) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Európsky trh s tepelnými stabilizátormi ESBO/esters — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP — Určenie cien, rozdelenie trhu, ako aj zákazníkovo a výmena citlivých obchodných informácií — Preukázanie časti porušenia — Pokuty — Rovnosť zaobchádzania — Riadna správa vecí verejných — Primeraná lehota — Proporcionalita“)

(2014/C 142/37)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Faci SpA (Miláno, Taliansko) (v zastúpení: S. Piccardo, advokát, S. Crosby, solicitor, a S. Santoro, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne K. Mojzesowicz, F. Ronkes Agerbeek a J. Bourke, neskôr F. Ronkes Agerbeek, J. Bourke a F. Castilla Contreras a napokon F. Ronkes Agerbeek, F. Castilla Contreras a R. Sauer, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2009) 8682 v konečnom znení z 11. novembra 2009 o konaní podľa článku 81 Zmluvy ES a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/C.38.589 – Tepelné stabilizátory), alebo subsidiárne návrh na zrušenie alebo zníženie pokuty uloženej žalobkyňi

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamietá.*
2. *Faci SpA je povinná nahradiť trovy konania.*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 100, 17.4.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu z 20. marca 2014 – *Reagens/Komisia*

(Vec T-181/10) ⁽¹⁾

(„Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Dokumenty týkajúce sa o zohľadnenia platobnej neschopnosti určitých podnikov v rámci konania v oblasti kartelov — Zamietnutie prístupu — Výnimka týkajúca sa ochrany obchodných záujmov tretej osoby — Výnimka týkajúca sa ochrany účelu inšpekcií, vyšetrovania a kontroly — Prevažujúci verejný záujem — Povinnosť vykonať konkrétne a individuálne preskúmanie — Čiastočný prístup“)

(2014/C 142/38)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Reagens SpA (San Giorgio di Piano, Taliansko) (v zastúpení: pôvodne B. O'Connor, solicitor, L. Toffoletti, E. De Giorgi a D. Gullo, avocats, neskôr B. O'Connor, L. Toffoletti a E. De Giorgi)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne P. Costa de Oliveira a J. Bourke, neskôr P. Costa de Oliveira a F. Ronkes Agerbeek, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie GESTDEM 2009/5145 z 23. februára 2010, ktorým sa žalobkyni zamietajú prístup k určitým dokumentom v spise konania COMP/38589 – Tepelné stabilizátory na základe nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, s. 43; Mim. vyd. 01/003, s. 331)

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Komisie GESTDEM 2009/5145 z 23. februára 2010, ktorým sa žalobkyni zamietajú prístup k určitým dokumentom v spise konania COMP/38589 – Tepelné stabilizátory na základe nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, sa zrušuje v časti, v akej zamietlo prístup k nedôverným zneniam žiadostí podnikov a k prvému dotazníku Európskej komisie.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietajú.
3. Reagens SpA znáša polovicu svojich vlastných trov konania a je povinná nahradiť polovicu trov konania Komisie.
4. Komisia znáša polovicu svojich vlastných trov konania a je povinná nahradiť polovicu trov konania spoločnosti Reagens.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 179, 3.7.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu z 21. marca 2014 – Yusef/Komisia

(Vec T-306/10) ⁽¹⁾

(Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Obmedzujúce opatrenia namierené proti osobám spojeným s Usámom bin Ládinom, so sieťou Al Káida a s Talibanom — Nariadenie (ES) č. 881/2002 — Zmrazenie finančných prostriedkov a ekonomických zdrojov osoby po jej zaradení na zoznam zostavený orgánom Organizácie Spojených národov — Výbor pre sankcie — Následné zaradenie do prílohy I nariadenia č. 881/2002 — Odmietnutie Komisie vymazať toto zaradenie — Žaloba na nečinnosť — Základné práva — Právo byť vypočutý, právo na účinné súdne preskúmanie a právo na ochranu vlastníckeho práva)

(2014/C 142/39)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Hani El Sayyed Elsebai Yusef (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: pôvodne E. Grieves, barrister, a H. Miller, solicitor, neskôr E. Grieves, H. Miller, P. Moser, QC, a R. Graham, solicitor)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: E. Paasivirta, M. Konstantinidis a T. Scharf, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Rada Európskej únie (v zastúpení: pôvodne E. Finnegan a R. Szostak, neskôr E. Finnegan, splnomocnení zástupcovia)